

Turbinregulator

NN kraftverk

Vedlegg A2 - Spesifikasjon turbinregulator NN

Innholdsfortegnelse:

- 1 Elektronisk regulator 2
- 1.1 Generelle krav 2
- 2 Teknisk spesifikasjon, NN kraftverk. 2
- 2.1 Generelt om NN kraftverk 2
 - 2.1.1 NN kraftverk, hovednivå under- og overvann 2
- 2.2 Tekniske data på eksisterende utstyr 3
- 2.3 Leveringsomfang 3
 - 2.3.1 NN aggregat 1. 3
 - 2.3.2 Digital regulator 4
 - 2.3.3 Matespenning 4
 - 2.3.4 Frekvensmåling 5
 - 2.3.5 Turtallsovervåking 5
 - 2.3.6 Redundans i styresystemer 5
 - 2.3.7 PID algoritmer 5
 - 2.3.8 Nytt hydraulikkanlegg 6
 - 2.3.9 Demontasje 6
 - 2.3.10 Montasje 6
 - 2.3.11 Prøving og idriftsettelse 6
 - 2.3.12 Dokumentasjon 6
 - 2.3.13 Opplæring 7
- 3 Organisasjon – forhold på arbeidsstedet 7
 - 3.1 Organisasjon 7
 - 3.2 Beliggenhet / leveringsadresse 7
 - 3.3 Forhold på arbeidsstedet 8
 - 3.3.1 Innkvartering. 8

Turbine Governor

NN Kraftverk (Power Plant)

Attachment A2 - Specification for Turbine Governor at NN Kraftverk

Table of content:

- 1 Electronic governor 2
- 1.1 General Requirements 2
- 2 TECHNICAL SPECIFICATION FOR NN KRAFTVERK 2
 - 2.1 General Information About NN Kraftverk 2
 - 2.1.1 NN Kraftverk, Main Levels of Upper and Lower Reservoir 2
 - 2.2 Technical Data of Existing Equipment 3
 - 2.3 Scope of Delivery 3
 - 2.3.1 NN Aggregate 1 3
 - 2.3.2 Digital Governor 4
 - 2.3.3 Feed Voltage 4
 - 2.3.4 Frequency Measurement 5
 - 2.3.5 RPM Monitoring 5
 - 2.3.6 Redundancy of Control Systems 5
 - 2.3.7 PID Algorithms 5
 - 2.3.8 New Hydraulic Plant 6
 - 2.3.9 Disassembly 6
 - 2.3.10 Installation 6
 - 2.3.11 Trials and Commissioning 6
 - 2.3.12 Documentation 6
 - 2.3.13 Training 7
 - 3 ORGANIZATION – WORK PLACE CONDITIONS 7
 - 3.1 Organization 7

<p>3.3.2 El.kraft, trykkluft og telefon 8 3.3.3 Garderobe, spiserom 8 3.3.4 Arbeidstid 8 3.3.5 Adgang til kraftstasjonen, sikkerhetsopplæring. 8</p>	<p>3.2 Location/Delivery Address 7 3.3 Work Place Conditions 8 3.3.1 Lodging 8 3.3.2 Electrical Power, Service Air, and Telephone 8 3.3.3 Locker Room, Lunch Room 8 3.3.4 Working Hours 8 3.3.5 Power Plant Access, Safety Training 8</p>
1 ELEKTRONISK REGULATOR	1 ELECTRONIC GOVERNOR
1.1 Generelle krav	1.1 General Requirements
De generelle krav til elektronisk turbinregulatorer i Statkraft er beskrevet i vedlegg A0 – Krav til elektronisk turbinregulator – funksjonskode 414.	The general requirements for Electronic Turbine Governors are outlined in Attachment A0 – “Krav til elektronisk turbinregulator – funksjonskode 414”. (Requirements for Electronic Turbine Governor – Function Code 414.)
2 TEKNISK SPESIFIKASJON, NN KRAFTVERK.	2 TECHNICAL SPECIFICATION FOR NN KRAFTVERK
2.1 Generelt om NN kraftverk	2.1 General Information About NN Kraftwerk
NN kraftverk ligger på fjellet ca. 20 km sør for Trangvik. Tilsigområdet er ca. 900 km ² . Årlig produksjoner 85 GWh. Fra hovedmagasinet Trout-sjøen overføres vann til NN-vatn, som sammen med lokalt tilsig utnyttes i NN kraftverk. Nominell fallhøde er 53 m. Utløpet fra kraftverket renner inn i Holler-vatn, som er inntaksmagasin for NN kraftverk.	NN Kraftwerk is located in the mountains, approx. 20 km south of Trangvik. The precipitation area is approx. 900 km ² . The annual power production is 85 GWh. The water is transferred from the main reservoir, Trout Lake, to the NN lake reservoir. From there, it is being utilized in NN Kraftwerk in conjunction with the local trickle of water. The nominal height of fall is 53 m. The water outlet from the power plant is led to Holler Lake, which is the input reservoir for NN kraftwerk.
Det er installert ett aggregat på 28 MVA i kraftverket.	A 28MVA capacity aggregate is installed at the plant.
Det er søkt om midler for rehabilitering av NN kraftverk i 2006. Ny turbinregulator er en del av prosjektet, og gjennomføring er avhengig av at prosjektet godkjennes.	A funding application was forwarded for the restoration of NN Kraftwerk in 2006. The installation of a new Turbine Governor is part of this project, and the completion of the project is dependent on its approval.
2.1.1 NN kraftverk, hovednivå under- og overvann	2.1.1 NN Kraftwerk, Main Levels of Upper and Lower Reservoir
Magasindata Holler-vatn:	Reservoir Data, Holler Lake:
HRV kote: 793.10	HRV (Maximum regulated level)
LRV kote: 777.40	contour: 793.10
	LRV (Minimum regulated level)

<p>Magasindata NN-vann:</p> <p>HRV kote: 848.80</p> <p>LRV kote: 831.00</p>	<p>contour: 777.40</p> <p>Reservoir Data, NN Lake:</p> <p>HRV (Maximum regulated level) contour: 848.80</p> <p>LRV (Minimum regulated level) contour: 831.00</p>																												
<p>2.2 Tekniske data på eksisterende utstyr</p>	<p>2.2 Technical Data of Existing Equipment</p>																												
<p>Aggregat 1 NN kraftverk</p> <table border="1"> <tr> <td>Turbin</td><td>Neyrpic, vertikal Francis</td></tr> <tr> <td>Idriftsatt</td><td>1958</td></tr> <tr> <td>He</td><td>53.0 m</td></tr> <tr> <td>Nominell vannføring</td><td>43.5 m³/s</td></tr> <tr> <td>Nominelt turtall</td><td>250 o/min.</td></tr> <tr> <td>Nominell effekt</td><td>22.0 MW</td></tr> <tr> <td>Svingmasse GD²</td><td>1000 tm²</td></tr> </table>	Turbin	Neyrpic, vertikal Francis	Idriftsatt	1958	He	53.0 m	Nominell vannføring	43.5 m ³ /s	Nominelt turtall	250 o/min.	Nominell effekt	22.0 MW	Svingmasse GD ²	1000 tm ²	<p>Aggregate 1 at NN Kraftwerk</p> <table border="1"> <tr> <td>Turbine</td><td>Neyrpic, vertical Francis turbine</td></tr> <tr> <td>Installed</td><td>1958</td></tr> <tr> <td>He (effective fall height)</td><td>53.0 m</td></tr> <tr> <td>Nominal discharge</td><td>43.5 m³/s</td></tr> <tr> <td>Nominal rpm</td><td>250 rpm</td></tr> <tr> <td>Nominal power</td><td>22.0 MW</td></tr> <tr> <td>Rotating mass GD²</td><td>1000 tm²</td></tr> </table>	Turbine	Neyrpic, vertical Francis turbine	Installed	1958	He (effective fall height)	53.0 m	Nominal discharge	43.5 m ³ /s	Nominal rpm	250 rpm	Nominal power	22.0 MW	Rotating mass GD ²	1000 tm ²
Turbin	Neyrpic, vertikal Francis																												
Idriftsatt	1958																												
He	53.0 m																												
Nominell vannføring	43.5 m ³ /s																												
Nominelt turtall	250 o/min.																												
Nominell effekt	22.0 MW																												
Svingmasse GD ²	1000 tm ²																												
Turbine	Neyrpic, vertical Francis turbine																												
Installed	1958																												
He (effective fall height)	53.0 m																												
Nominal discharge	43.5 m ³ /s																												
Nominal rpm	250 rpm																												
Nominal power	22.0 MW																												
Rotating mass GD ²	1000 tm ²																												
<p>Turbinregulator 1</p> <table border="1"> <tr> <td>Regulator</td><td>Neyrpic 570, mekanisk regulator</td></tr> <tr> <td>Hovedservomotor</td><td>2 stk. Sylinderdiameter 315mm. Maks slag 220mm</td></tr> <tr> <td>Oljetrykk</td><td>22 bar</td></tr> </table>	Regulator	Neyrpic 570, mekanisk regulator	Hovedservomotor	2 stk. Sylinderdiameter 315mm. Maks slag 220mm	Oljetrykk	22 bar	<p>Turbine Governor 1</p> <table border="1"> <tr> <td>Governor</td><td>Neyrpic 570, mechanical governor</td></tr> <tr> <td>Main Servo Motor</td><td>2 ea. Cylinder diameter 315mm. Max. stroke 220mm</td></tr> <tr> <td>Oil Pressure</td><td>22 bar</td></tr> </table>	Governor	Neyrpic 570, mechanical governor	Main Servo Motor	2 ea. Cylinder diameter 315mm. Max. stroke 220mm	Oil Pressure	22 bar																
Regulator	Neyrpic 570, mekanisk regulator																												
Hovedservomotor	2 stk. Sylinderdiameter 315mm. Maks slag 220mm																												
Oljetrykk	22 bar																												
Governor	Neyrpic 570, mechanical governor																												
Main Servo Motor	2 ea. Cylinder diameter 315mm. Max. stroke 220mm																												
Oil Pressure	22 bar																												
<p>2.3 Leveringsomfang</p> <p>2.3.1 NN aggregat 1.</p> <p>Leveringen omfatter følgende til NN aggregat 1:</p>	<p>2.3 Scope of Delivery</p> <p>2.3.1 NN Aggregate 1</p> <p>Delivery will include the following equipment for NN aggregate 1:</p>																												

- ny digital turbinregulator
- nytt høytrykks hydraulikkantlegg inkl. nye hovedservoer
- demontasje, montasje, prøving og idriftsettelse
- komplett tegningsunderlag

2.3.2 Digital regulator

Det skal leveres ny digital turbinregulator i samsvar med Kraftselskapets kravspesifikasjon P- 40/104, se vedlegg A0.

Kontrollanlegget i stasjonen vil bli utskiftet samtidig med installering av ny turbinregulator.

Som opsjon ønskes tilbud på synkroniseringsfunksjon integrert i regulator.

Overordnet styring skjer fra driftsentral i Pollen. Anlegget er tilknyttet Kraftselskapets nye driftsentralstruktur. (PROSAM).

2.3.3 Matespenning

Følgende spenninger finnes tilgjengelige i nærheten av regulatoren og kan lett føres fram:

- 220 VDC fra stasjonsbatteri
- 220 VAC, vekselrettet spennin fra stasjonsbatteri
- 230 VAC, normal stasjonsforsyning

Primær mating er 220 VDC fra stasjonsbatteri.

- new, digital turbine governor
- new, high pressure hydraulic aggregate, including new main servo motors
- disassembly, installation, trials, and commissioning
- complete set of drawings

2.3.2 Digital Governor

A new Digital Turbine Governor is to be delivered in accordance with Power Utility's Requirement Specification P- 40/104. Please refer to Attachment A0.

The Control System (power plant) will be replaced along with the installation of the new Turbine Governor.

As an option, we will be accepting bids on an integrated synchronization feature for the Digital Governor.

The superior control tasks will be performed from the Control Center in Pollen. The plant is connected to Power Utility's new Control Center Structure. (PROSAM).

2.3.3 Feed Voltage

The following voltages are available in the vicinity of the Governor and may easily be utilized:

- 220 VDC from the plant battery bank
- 220 VAC, from the plant battery bank, via an inverter
- 230 VAC, normal mains supply

The primary feed is 220 VDC from the plant battery bank. Secondary (reciprocal) feed may

<p>Sekundær (likeverdig) mating skal kunne velges fra vender med 3 posisjoner. Dersom primærmating faller bort skal sekundærmating kobles inn uten driftsavbrudd.</p>	<p>be selected by a 3-way switch. In case the primary feed is interrupted, the secondary feed shall be connected with no interruption to operations.</p>
<p>2.3.4 Frekvensmåling</p> <p>Det forutsettes at primær frekvensmåling på ny regulator baseres på frekvensmåling.</p> <p>Ny segmentskive eller frekvensmåling basert på generator spenning inngår i leveransen.</p>	<p>2.3.4 Frequency Measurement</p> <p>It is assumed that the primary speed measurement for the new Governor is based on frequency measurement.</p> <p>A new stroboscopic disc or frequency measurement for the generator voltage shall be included in the delivery.</p>
<p>2.3.5 Turtallsovervåking</p> <p>Turtallsovervåkingen skal ligge i en egen enhet med separat spenningsmating. Dersom det leveres et regulatorsystem med redundant hovedprosessor foretrekkes imidlertid to identiske enheter, begge med turtallsovervåkning innebygget. Pick-up systemet skal være dublert.</p>	<p>2.3.5 RPM Monitoring</p> <p>The rpm monitoring will be built into a separate unit with its own separate power feed. However, if a Governor system with a redundant main processor is delivered, two identical units are preferred. Both with integrated rpm monitoring. The pick-up system will be doubled.</p>
<p>2.3.6 Redundans i styresystemer</p> <p>Leverandøren skal tilby et system for back-up for hovedregulator som er basert på en tidligere benyttet løsning for å oppnå hensiktsmessig redundans i styringen. Momenter som påvirker godtakbare valg er:</p> <ul style="list-style-type: none"> • behov for å stoppe CPU for parameterendringer • behov for å stoppe CPU for å korrigere program / laste ned endringer <p>Det er ikke et absolutt krav om en redundant løsning dersom begge momenter over kan utføres uten stopp av aggregatet. Dersom det tilbys en løsning uten permanent redundans må imidlertid en komplett CPU med I/O og kraftforsyning/kommunikasjon leveres som reservedel og kunne skiftes ved enkel plugging av kontakter.</p>	<p>2.3.6 Redundancy of Control Systems</p> <p>To achieve the appropriate level of redundancy for the control system, the Supplier will offer a back-up system for the main Governor, based on previously utilized technology. Issues influencing the acceptable options are:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The need to power down the CPU to make parameter changes • The need to power down the CPU to make software changes/download updates <p>The demand for a redundant solution will not be considered absolute in case both of the issues above may be performed without interrupting the aggregate. However, in case a non-redundant solution is offered, a complete CPU, with I/O, power supply, and communication circuits will be delivered as a spare part, and it must be able to be replaced by simple plugging of contacts.</p>
<p>2.3.7 PID algoritmer</p> <p>Regulatoren skal normalt gå mot samkjøringsnettet uten dødbånd og skal opptre i henhold til Kraftselskapets</p>	<p>2.3.7 PID Algorithms</p> <p>The Governor will normally operate in connection with the National Power Grid, without dead-band; following Power Utility's guidelines with respect to network</p>

<p>retningslinjer i forhold til nettforstyrrelser og frekvensendringer.</p> <p>Det legges spesielt vekt på at servosløyfen overvåkes i forhold til manglende samsvar mellom prosessverdi og børverdi for sleiden. Dette er tiltak for å minske risiko for trykkpulsasjoner i turbinrøret.</p>	<p>disturbances and frequency changes.</p> <p>In particular, emphasis is put on monitoring of the servo loop with regards to lack of conformity between the process value and the desired value for the sliding actuator. These are measures to reduce the risk of hydraulic pulsation in the turbine feeding tube.</p>
<p>2.3.8 Nytt hydraulikanlegg</p> <p>Demontasje, montasje, prøving og idriftsettelse.</p>	<p>2.3.8 New Hydraulic Plant</p> <p>Disassembly, Installation, Trials, and Commissioning</p>
<p>2.3.9 Demontasje</p> <p>Eksisterende mekanisk regulator frakoples og demonteres av leverandør.</p>	<p>2.3.9 Disassembly</p> <p>The Mechanical Governor (existing unit) is to be disconnected and disassembled by the Supplier.</p>
<p>2.3.10 Montasje</p> <p>Elektronisk regulator og hydraulikanlegg monteres ferdig til et et funksjonelt system av leverandør.</p> <p>Kabling mellom hovedkomponenter og overordnet system utføres av leverandør.</p> <p>Alle hovedmoduler skal være internt kablet og kontrollert. Kabling videre til overordnet system skal legges fram til egen klemmelist i regulatorskap av leverandør.</p>	<p>2.3.10 Installation</p> <p>The Electronic Governor (new unit) and the hydraulic plant will be assembled and installed into a complete, functioning system by the Supplier.</p> <p>The Supplier will carry out all cabling duties between main components and the superior system.</p> <p>All main modules will have complete, internal cabling, and shall be fully tested. Further cabling to the superior system shall be routed forward by the Supplier to a termination strip in the Governor cabinet.</p>
<p>2.3.11 Prøving og idriftsettelse</p> <p>Leverandøren skal stille med erfaren prøveingeniør ved idriftsettelse av regulator og hydraulikanlegg.</p> <p>Leverandør skal utarbeide idriftsettelsesplan inneholdende bl.a. prosedyre for prøving</p>	<p>2.3.11 Trials and Commissioning</p> <p>The Supplier will have an experienced engineer available for the commissioning of the Governor and the hydraulic plant.</p> <p>The Supplier will prepare a commissioning plan, including trial procedures.</p>
<p>2.3.12 Dokumentasjon</p> <p>Dokumentasjonen skal som minimum inneholde:</p> <p>Komplett instruksjonsmanual</p> <p>Kortfattet betjeningsinstruks på norsk med vedlikeholds – og feilsøkingsbeskrivelse</p>	<p>2.3.12 Documentation</p> <p>As a minimum, the documentation shall include:</p> <p>A complete instruction manual</p> <p>A short operating procedure in Norwegian, including descriptions of maintenance and</p>

<p>Datablad for alle komponenter</p> <p>Prøve og idriftsettelsesrapport</p> <p>Leverandør skal tegne inn koblingsplaner i eksisterende tegninger på elektronisk format. Nye tegninger leveres på elektronisk format, Autocad ver. 2000 eller lavere. I (DWG-format), samt 3 stk eksemplarer på papirformat.</p> <p>2.3.13 Opplæring</p> <p>Leveransen skal omfatte opplæring av min. tre personer i bruk av elektronisk turbinregulator.</p> <p>Opplæringen skal gi nødvendig kjennskap til systemets oppbygning og forskjellige funksjoner, tilstrekkelig for å forestå daglig drift og vedlikehold. Det skal videre gis opplæring i tolkning av systemmeldinger og feilsøking i systemet.</p> <p>Opplæringens omfang skal framgå av tilbudet.</p>	<p>troubleshooting tasks</p> <p>Data Sheets for all components</p> <p>Trials and Commissioning Report</p> <p>The Supplier will add connection diagrams (electronic format) into existing plant drawings. New drawings are to be delivered in electronic format, AutoCAD ver. 2000 or lower, (DWG format), in addition to 3 paper copies.</p> <p>2.3.13 Training</p> <p>The delivery shall include training (3 people minimum) for the operation of the Electronic Turbine Governor.</p> <p>The training received shall include:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. System structure and all of its features 2. Interpretation of all system messages 3. System troubleshooting 4. Maintenance 5. All legal requirements and procedures for operation <p>All of which training shall be as required to sufficiently perform daily operations, including all maintenance.</p> <p>The scope of the training shall be detailed in the offer.</p>
<p>3 ORGANISASJON – FORHOLD PÅ ARBEIDSSTEDET</p> <p>3.1 Organisasjon</p> <p>NN kraftverk er en del av kraftverksgruppe NN i Trangvik.</p> <p>Ny turbinregulator er en del av prosjektet rehabilitering av NN kraftverk i 2006.</p> <p>Kontaktperson og prosjektleder for nye turbinregulator til kraftverket er:</p> <p>Ola Nordmann Tel. nn nn nn nn e-mail: ola.nordmann@power.utility.com</p> <p>3.2 Beliggenhet / leveringsadresse</p> <p>NN kraftverk ligger i på fjellet i vannveien for NN</p>	<p>3 ORGANIZATION – WORK PLACE CONDITIONS</p> <p>3.1 Organization</p> <p>NN Kraftverk is part of the NN Power Plant Group at Trangvik.</p> <p>The new Turbine Governor is part of the Restoration of NN Kraftverk Project in 2006.</p> <p>Contact person and project manager for the new Turbine Governor at the power plant will be:</p> <p>Ola Nordmann Tel. nn nn nn nn e-mail: ola.nordmann@power.utility.com</p> <p>3.2 Location/Delivery Address</p> <p>NN Kraftverk is located at the waterway in the</p>

<p>kraftverk, ca. 20 km sør for Trangvik. Avstand fra nærmeste flyplass: XYZ, 105 km.</p> <p>Leveringsadresse:</p> <p>Power Utility Energy Ltd. NN Kraftverk nnnn Trangvik.</p>	<p>mountains approx. 20 km south of Trangvik. Distance from the closest airport: XYZ Airport, 105 km.</p> <p>Delivery address:</p> <p>Power Utility Energy Ltd. NN Kraftverk nnnn Trangvik.</p>
<p>3.3 Forhold på arbeidsstedet</p> <p>3.3.1 Innkvartering.</p> <p>Leverandør må selv ordne med innkvartering av sine mannskaper</p> <p>3.3.2 El.kraft, trykkluft og telefon</p> <p>El. Kraft og lys holdes av Selskapet</p> <p>Telefon er tilgjengelig på arbeidsstedet</p> <p>3.3.3 Garderobe, spiserom</p> <p>Garderobe, toalett og vask er tilgjengelig inne i kraftverket, spiserom er i dagbygget.</p> <p>3.3.4 Arbeidstid</p> <p>Arbeidet skal følge Selskapets ordinære arbeidstid fra 0730 - 1530 mandag til fredag.</p> <p>Dersom tilbyder regner med å arbeide utenom ordinær arbeidstid, skal dette gå fram av tilbudet. Leverandøren skal følge gjeldende bestemmelser vedrørende arbeidstid og arbeidsmiljø. Godkjente arbeidstidsordninger skal foreligge før arbeidet begynner.</p> <p>3.3.5 Adgang til kraftstasjonen, sikkerhetsopplæring.</p> <p>Alt personell fra leverandør skal gjennomgå sikkerhetsopplæring før arbeid i kraftverket igangsettes</p>	<p>3.3 Work Place Conditions</p> <p>3.3.1 Lodging</p> <p>The Supplier will be responsible for the lodging of his own crew</p> <p>3.3.2 Electrical Power, Service Air, and Telephone</p> <p>The Company will supply electrical power and lighting</p> <p>Telephones are available in the work place</p> <p>3.3.3 Locker Room, Lunch Room</p> <p>Locker room, toilets, and washing facilities are available inside the power plant. The lunch room is situated in the admin. building.</p> <p>3.3.4 Working Hours</p> <p>The work shall be performed in compliance with the Company's standard working hours, 7:30 AM to 3:30 PM, Monday through Friday.</p> <p>In case the Supplier is planning on working outside normal working hours, this shall be stated in the offer. The Supplier will adhere to all governing regulations pertaining to working hours and work environment. Approved agreements on working hours shall be presented prior to the work commencement.</p> <p>3.3.5 Power Plant Access, Safety Training</p> <p>All Supplier personnel will have to receive safety training before any power plant work is started.</p>